רעדאַקציע:

אפֿרים אויערבאַך יעקב בירנבוים ד"ר אליהו שולמאן משה שמאַרקמאן

מיטאַרבעטערס
אין דעם איצטיקן באַנד:

ד"ר י. מ. בידערמאַן	—	י. מ. ב.
יחיאל הירשהויט	—	י. ה.
לייב וואַסערמאַן	—	ל. ו.
יעקבֿ כהן	—	י. כ.
בנימין עלים	—	ב. ע.
חיים־לייב פֿוקס	—	ח. ל. פֿ.
לייזער ראַן	—	ל. ר.

קירצונגען און ראשי־תיבות

א״א	—אוו אַנדערע
אאַז״ו	—אוו אַזוי ווײַטער
א״אַנד	—אוו אַנדערע
א״ב	—אלף־בית
א״ג	—אַזוי גערופֿענע(ר)
אד״גל	—אוו דאס גלײַכן
א״וו	—אוו ווײַטער
אויג׳	—אויגוסט
„אַזא״	—פֿון רוסיש: „אבשטשעסטוואָ זדרא־זעלשאַפֿט צו באַשיצן דאס גע־זונט פֿון די יידן)
א״ט	—אוונטערן טיטול, אונטער די טיטולן
א״י	—ארץ־ישׂראל
אלג׳	—אלגעמיינע(ר)
א״נ	—אונטערן נאָמען, אונטער די נעמען
א״פ	—אונטערן פסעודאָנים, אונטער די פסעודאָנימען
אַפר׳	—אַפּריל
אָקט׳	—אָקטאָבער
א״ר, א. ר.	—אונטער דער רעדאַקציע, „אַרבעטער רינג״
אַרויסג׳	—אַרויסגעבער(ס), אַרויסגעגעבן
„אַרט״	—פֿון רוסיש: „אבשטשעסטוואָ רא־פּראַסטראַנענ־יא טרודא״ (געזעל־שאַפֿט צו פֿאַרשפּרייטן אַרבעט צווישן יידן)
ב׳	—באַנד, צווײַ (אויך די אַנדערע אר־תיקל קומען אין באַטײַט פֿון צאָלן)
ב״א, ב. אײַנע׳ס	—בוענאס אײַרעס
בב׳	—בענד
ביפֿ״ן	—בית יעקבֿ לכו ונלכה
גוב׳	—גובערניע
געב׳	—געבוירן
געג׳	—געגנט
געז׳	—געזעלשאַפֿט, געזעלשאַפֿטלעכע(ר), געזאַמלט(ע)
ד״א	—דרום־אַפֿריקע
ד״ה	—דאָס הייסט
ד״ז	—דער זעלביקער, דאָס זעלביקע, דעם זעלביקן, די זעלביקע
דעצ׳	—דעצעמבער
ד״ר	—דאָקטאָר, דאָקטער
ה׳, ה׳־ן	—העפֿט(ן)
„היצעם״	—„היאַס״ — „יק״א״ — „עמיגדי־רעקט״
וכ״ב, וכ״בלעטער	—וואָכנבלאַט, וואָכנבלעטער
וכ״צ	—וואָכנציטונג(עו)
וכ״ש, וכ״ש־ן	—וואָכנשריפֿט(ן)
ווסס״ר	—ווײַסרוסישע סאָוועטישע סאָציא־ליסטישע רעפּובליק
ז׳, זז׳, ז״ז	—זײַט(ן)
זמ״ב, זמ״ביכער	—זאַמלבוך, זאַמלביכער
זמ״ג, זמ״גען	—זאַמלונג(עו)
זמ״ה, זמ״ן, זמ״העפֿטן	—זאַמלהעפֿט(ן)
זש׳	—זשורנאַל(ן)
ח״זש	—חודש־זשורנאַל(ן)
ח״ש	—חודש־שריפֿט(ן)
ט׳	—טיילן)
„טאָז״	—פֿון פּוילישׁ: „טאָוואָזשיסטווא אָכ־ראני זדראָוויא״ (געזעלשאַפֿט צו באַשיצן דאס געזונט פֿון יידן)
ט״ב, ט״בלעטער	—טאָגבלאַט, טאָג־בלעטער
טאָג־מ׳־זשורנאַל׳, טאָג־מ׳־זש׳, טמ״זש	—טאָג־מאָרגן־זשורנאַל
ט״צ, ט״צ׳ען	—טאָג־צייטונג(עו)
יאָר׳	—יאָנואַר
י״ה	—יאָרהונדערט
ייִד׳	—ייִדיש (ער, ע)
ייִוואָ	—ייִדישער וויסנשאַפֿטלעכער אינסטי־טוט
י״ס — פֿון רוסיש: „יעוועיסקאָיא סאָציאַליסטישעס־קאָיא ראַבאָטשאָיא פּאַרטיא״ (ייִדישע סאָציאַליסטישע אַרבע־טער־פּאַרטיי — „סיימיסטן״)	

„יעקאפא" — פון רוסיש: „יעוועסקי קאמיטעט פאמאשטשי" (יידישער הילפס־קאמיטעט פאר די מלחמה־היים־לאוז בעת און נאכן ערשטן וועלט־קריג)

„י״ק״א" — פון רוסיש: „יעוועסקאיא קאלא־ניזאציאנאיא אבשטשעסטוא" (יידישע קאלאניזאציע־געזעל־שאפט)

כ׳ — כרך

ל״א — לאס אנדזשעלעס

לעקסיקאן (ז. רייזן) — לעקסיקאן פון דער יידישער ליטע־ראטור, פרעסע און פילאלאגיע, צווייטער און דריטער באנד. פ״ג ב. קלעצקין, ווילנע, 1926־1930

מ״זש, מ. זש׳, מ. זשור׳, מ.־זשורנאל — מאגאזין־זשורנאל

מפא״י — מפלגת פועלי ארץ־ישראל

מפ״ם — מפלגת פועלים מאוחדת

מ.־פרייהייט — מאגאזין־פרייהייט

נאוו׳ — נאוועמבער

נומ׳, נ״ר — נומער(ן)

נ״דזש — ניו דזשוירזי

נ״י — ניו יארק

נקוו״ד — „נאראדני קאמיסאריאט וונוטרען־ניך דיעל" — פאלקסקאמיסאר־יאט פאר אינערלעכע ענינים, אויך די געהיים־פאליצי (אין סא־וועט־פארבאנד)

ס״ד — סאציאל־דעמאקראטישע(ר)

סדקפ״ל — „סאציאל דעמאקראציא קרולעווסט־וא פאלסקיעגא אי ליטווי"

ס״ס — פון רוסיש: „סאציאליסטי סיאניס־טי" (סאציאליסטן־ציוניסטן, סא־ציאליסטו־סיוניסטן)

סעפ׳, סעפט׳ — סעפטעמבער

ס״ר — סאציאל־רעוואלוציאנער(ן)

ע׳, עע׳ — עמוד(ים)

עקז׳ — עקזעמפלאר(ן)

„עמיגדירעקט" — פון דייטש: „עמיגראציאנס דירעק־ציאן"

פא״י — פועלי אגודת ישראל

פוע״צ — פועלי־ציון, פועלי־ציוניסטישע(ן)

פט״ב — פעטערבורג

פסעוד׳ — פסעודאנים(ען)

פ״צ — פועלי־ציון, פועלי־ציוניסטישע(ן)

פראפ׳ — פראפעסאר

פא״ש — פריע ארבעטער־שטימע

פ״ג, פ״ג־ן — פארלאג(ן)

פעב׳ — פעברואר

פ״שט — פאראיניקטע שטאטן

צ״ב — צענטראל־ביורא

צוו״א — צווישן אנדערע, צווישן אנדערשט

ציש״א — צענטראלע יידישע שול־ארגאניזא־ציע (אין פוילן)

צ״ס — ציוניסטן־סאציאליסטן

„צענטאס" — פון פוילישׁ: „צענטראלנע טאווא־זשיסטווא אפיעקי נאד סיערא־טאמי" (צענטראלע געזעלשאפט פון יתומים־אויפזיכט)

צע־קא־בע — צענטראלע געזעלשאפט צו שטיצן אופראצנטיקן קרעדיט

צ״פ — צענטראל־פארבאנד

צ״ק — צענטראל־קאמיטעט

צ״ש — ציוו־שריפט(ן)

קא׳ — קאלום(ס)

קאל׳ — קאל־פארניע

קאמ׳ — קאמוניסטיש(ן, ע), קאמיטעט

קאמי־סס״ר — סאוועטישע סאציאליסטישע רעפוב־ליק פון קאמי

קפא״י — קופת הפועלים הארצי־ישראלית

קפ״פ — פון פוילישׁ: „קאמוניסטישע פאר־טיא פאלסקי" (קאמוניסטישע פארטי פון פוילן)

קק״ל — קרן קימת לישראל

רסדא״פ — רוסלענדער סאציאל־דעמאקראטישע ארבעטער־פארטי

רעד׳ — רעדאקטאר(ן), רעדאקטירט, רע־דאקציע

רק״פ(ב) — פון רוסיש: „ראסיייסקאיא קאמו־ניסטישעסקאיא פארטיא (באל־שעוויקי)" (רוסלענדער קאמוניס־טישע פארטי — באלשעוויקעס)

ש״ה — שארית הפליטה

שו״ת — שאלות ותשובות

של״ה — „שני לוחות הברית", באריממער ספר פון ר׳ ישעיה הורוויץ

ת״א — תל־אביב

תנ״ך — תורה, נביאים, כתובים

ת״ת — תלמוד־תורה(ס)

JE — ***Jewish Encyclopedia, N.Y.***

N.Y. — *New York*

p., pp. — *page (s)*

UJE — ***Universal Jewish Encyclopedia, N.Y.***

Е Э — Еврейская Энциклопедия, изд. Брокгауз-Ефрон, С. Петербург